

к 002
3-38

ОРЛОВСКОЕ ОБЛАСТНОЕ ПРАВЛЕНИЕ
ДОБРОВОЛЬНОГО ОБЩЕСТВА ЛЮБИТЕЛЕЙ КНИГИ
КЛУБ «ОРЛОВСКИЙ БИБЛИОФИЛ»
ПРИ ОБЛАСТНОЙ БИБЛИОТЕКЕ ИМЕНИ Н. К. КРУПСКОЙ

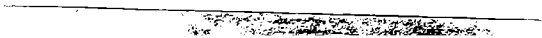


Книги, отпечатанные в Орле
в 1814—1830 г.г.

КАТАЛОГ

Составитель А. С. Захаров

C



к76-1
3-38

ОРЛОВСКОЕ ОБЛАСТНОЕ ПРАВЛЕНИЕ
ДОБРОВОЛЬНОГО ОБЩЕСТВА ЛЮБИТЕЛЕЙ КНИГИ

КЛУБ «ОРЛОВСКИЙ БИБЛИОФИЛ»
ПРИ ОБЛАСТНОЙ БИБЛИОТЕКЕ ИМЕНИ Н. К. КРУПСКОЙ



Книги, отпечатанные в Орле
в 1814 — 1830 г. г.

КАТАЛОГ

Составитель А. С. Захаров

A71725

КР-2017

Орел — 1987

Орловская областная
БИБЛИОТЕКА
ИМ. Н. К. КРУПСКОЙ

КРАЕВЕДЕЛЕНИЕ
2009

Авторы статьи «К истории книгопечатания в Орле» — канд. педагогич. наук **Т. Д. Крылова** и канд. филологич. наук **А. В. Блюм**.

Комментарий, указатель авторов и заглавий — **А. С. Захаров**.

Редактор **В. М. Катанов**

К 50 нумерованным экземплярам приложена брошюра **Н. М. Чернова** «Орловские пренумеранты».

Экз. №

От составителя

Предлагаемый каталог является первым опытом библиографического описания книг, напечатанных в Орле в 1814—1830 годах, обнаруженных в разное время орловскими краеведами. Хронологически он охватывает небольшое время, но вместе с тем, представляет отдельный период орловского книгоиздателя Ивана Яковлевича Сытина. Книги, выпущенные им, дают богатый материал для изучения культурной и литературной жизни города первого тридцатилетия XIX века.

Судя по описаниям книг, в Орле в то время было две типографии — губернского правления и сытинская. Но и губернскую, по нашему убеждению, содержал И. Я. Сынтин. Ему по праву принадлежит имя местного первоиздателя.

Изучение истории орловского книгопечатания было начато преподавателем гимназии Яковом Ивановичем Горожанским (р. в 1858 г.). В 1888 году в составленной им «Памятной книжке Орловской губернии» был помещен «Список книг, напечатанных в Орле в первые тридцать лет нынешнего столетия». Работа Горожанского заключалась в просмотре составителем «Росписи...» А. Ф. Смирдина и извлечении из нее орловских изданий (зафиксировано 57 названий книг). Несмотря на поверхностность, труд имел стимулирующее значение для последователей.

Продолжателем Горожанского был сотрудник Отдела редких книг Государственной библиотеки СССР им. В. И. Ленина Нил Григорьевич Соколов (1894—1942), брат орловского поэта Евгения Сокола. Он расширил временные рамки своих разысканий, доведя их до 1926 года.

Составленная Соколовым картотека хранится ныне в Государственном музее И. С. Тургенева. Несмотря на отсутствие полноты, она является пока единственным источником для изучения издательского дела в Орле за весь дореволюционный пе-

риод. Указатель содержит ряд дополнений к предыдущему «Списку».

Дальнейший вклад в изучение данного вопроса внес библиофил Иосиф Михайлович Пухальский (1890—1951). Его «Материалы по истории периодической и непериодической печати в Орловском крае» (рукопись хранится в Орловском краеведческом музее) представляют интерес для исследователя, и в первую очередь, сведениями о частных типографиях в Орле в XIX веке.

Отдавая должное трудам названных краеведов, следует отметить их существенный недостаток: описание книг проводилось не по принципу *de visu*, а с различных росписей и реестров, что приводило к ошибкам.

Следует особо отметить деятельность современного исследователя книжного дела на Орловщине Николая Михайловича Чернова, автора книги «Орловские литературные места» (Тула, 1970). В подготовленном им «Прибавлении...» ко всем предыдущим «Спискам» (машинопись 7 экз.) содержатся неизвестные сведения об И. Я. Сытине. Обследование Н. М. Черновым московских книгохранилищ ГБЛ и ИПБ позволило выявить несколько необнаруженных до сего времени орловских изданий того времени.

Кроме того, Чернов располагает единственной, хотя и далеко неполной, коллекцией первых орловских книг.

Судьба книг XVIII—начала XIX столетия во многом зависела от собирательской деятельности библиофилов и книголюбов. Мы с сожалением говорим о потерянных библиотеках прошлого, но жизнь каждой из них можно продлить, сохранив их хотя бы в форме каталога. Собрания А. Ф. Смирдина давно нет, но оно живет. «Роспись российским книгам для чтения из библиотеки Александра Смирдина...» (СПб., 1828) является, по словам В. Г. Белинского, «драгоценным» библиографическим справочником по русской книге XVIII—начала XIX века.

Без преувеличения можно сказать, что изучение орловского книгоиздания началось с этого каталога.

Не меньшую ценность для изучения орловской книги представляло бы описание библиотеки основателя театра в Орле, отставного генерала от инфантерии Сергея Михайловича Каменского. Он материально поддерживал начинающих орловских авторов, за что последние одаривали его книжными посвящениями. В 1816—1817 году С. М. Каменский финансировал издание журнала «Друг россиян и их единомышленников обоюбого пола, или Орловский российский журнал...» (печатался в Москве). Любовь к театру отразилась и на коллекционерской

деятельности графа. В сохранившейся переписке его с А. Ф. Смирдиным речь шла о театральных пьесах, о присылке многих из них в Орел, называются значительные суммы, отправленные Смирдину за высланные издания (ГПБ, отдел рукописей, ф. 696 (Симони П. К.), № 84, л. 1). Не без участия Каменского, из типографии И. Я. Сытина выходили десятки пьес Коцебу, Жанлис, Радклиф.

Вне всякого сомнения, собрание книг С. М. Каменского было большим. Уже в 1815 году он вынужден был пригласить личного библиотекаря. Им стал австрийский серб, учитель истории, географии и статистики местной гимназии Сигизмунд Паратич, автор двух книг, изданных в Харькове и Москве, а также пьесы «Правая нога», поставленной на сцене орловского театра. К сожалению, ни библиотекарь, ни его патрон не разглядели историко-культурной ценности библиотеки и не оставили нам ее описания.

Потеряно не только это собрание. Известным книголюбом того времени был Алексей Александрович Плещеев, друг Н. М. Карамзина. Болховское имение Плещеевых издавна считалось «культурным гнездом», там бывали писатели и поэты.

Не меньшей популярностью пользовались в Орле библиотеки Николая Тимофеевича Грановского, отца известного историка, и палаточного советника Николая Ивановича Клушина. Судьбы этих библиотек остались для нас неизвестными.

Непродолжительное время жил в Орле Дмитрий Прокофьевич Трошинский (1754—1829), известный государственный деятель, служивший в конце XVIII века при орловском генерал-губернаторе Н. В. Репшине. Коллекция книг Д. П. Трошинского содержала в себе большое количество провинциальных изданий. После смерти владельца наследники продали всю его библиотеку киевскому антиквару Е. Я. Федорову, который, прежде чем пустить в продажу, составил и издал каталог. В нем нашли отражение 28 орловских книг.

Составителем были обследованы пять крупнейших книгохранилищ страны: Государственная библиотека СССР им. В. И. Ленина (ГБЛ), Государственная Публичная библиотека им. М. Е. Салтыкова-Щедрина (ГПБ), Государственная Историческая Публичная библиотека РСФСР (ИПБ) и Центральная Научная библиотека УССР (ЦНБ УССР). К сожалению, часть книг отыскать не удалось. Это говорит о их исключительной редкости.

Описание изданий, входящих в каталог, дано в соответствии с ГОСТом 7.1—84 «Библиографическое описание документа. Общие требования и правила составления».

Книги описаны по принципу de visu. Издания, которые не удалось обнаружить и взятые из библиографических или литературных источников, отмечены знаком *.

Расположение книг в каталоге — хронологическое, внутри каждого года — по алфавиту авторов и заглавий.

Описание проводилось по орфографии титульного листа со всеми особенностями оригинала.

Все книги по возможности описаны под автором независимо от того указан автор на титульном листе или определен по дополнительным источникам. В последнем случае фамилия, имя автора приводится в скобках.

В тех случаях, когда удалось установить дополнительные сведения о публикации книги, неизвестные материалы об авторе, переводчике или составителе, они даются в аннотации книговедческого характера.

Для книг, представляющих местный интерес, дополнительные сведения расширены.

В каталоге зарегистрированы книги с одинаковыми заглавиями и выходными данными, но имеющие отличие в годе издания. Они не включены как отдельные переиздания. Сведения о них даны в аннотации.

В конце каталога приведен указатель имен и заглавий, который содержит фамилию, имя, отчество авторов, переводчиков, составителей, а также псевдонимы и криптонимы. Где это возможно, раскрыты инициалы и проставлены даты жизни.

Заглавия в указателе даны в сокращенной форме.

В ссылках на источники, в первую очередь, поставлено место нахождения издания, далее — название источника, где оно зафиксировано.

Составитель приносит сердечную благодарность за консультации и помощь в работе над каталогом Николаю Михайловичу Чернову (Москва), Виталию Георгиевичу Сидорову, директору Орловской областной библиотеки имени Н. К. Крупской, краеведу Владимиру Алексеевичу Власову, Николаю Филипповичу Кодак, заведующему отделом книговедения ЦНБ УССР.

Обращаюсь ко всем библиотекам и книголюбам с просьбой присылать свои замечания, дополнения и сведения о вновь выявленных орловских книгах по адресу: 302000 г. Орел, улица Горького, 43, Орловская областная библиотека имени Н. К. Крупской, библиографический отдел.

А. Захаров.

СПИСОК ПРИНЯТЫХ СОКРАЩЕНИЙ

- Венгеров.
Источники. **Венгеров С. А. Источники словаря русских писателей.** Т. 1—4.— Спб., 1900—1917.
- Венгеров.
Русские книги. **Венгеров С. А. Русские книги.** (1708—1893). Т. 1—3.— Спб., 1897—1899.
- Геннади.
Словарь. **Геннади Г. Н. Справочный словарь о русских писателях и ученых, умерших в XVIII и XIX столетиях, и список русских книг с 1725 по 1825 г.** Т. 1—3.— Берлин—Москва, 1876—1908.
- Горожанский **Горожанский Я. И. Список книг, напечатанных в Орле в первые тридцать лет нынешнего столетия.— Памятная книжка Орловской губернии на 1888 год, с. 160—164.**
- Лихачев **Лихачев Н. П. Каталог летучих изданий и их перепечаток: манифесты, указы и др. правительственные распоряжения в отдельных изданиях и перепечатках.— Спб., 1895.**
- Лосев **Архив В. М. Лосева, хранящийся в рукописном отделе ГПБ (фонд № 433).**
- Петров **Книги первой четверти XIX века: Каталог книг, хранящихся в Государственной Публичной библиотеке Украинской ССР / Сост. С. О. Петров.— Киев, 1961.**

- Пухальский** Пухальский И. М. **Материалы по истории периодической и непериодической печати в Орловском крае.** — Орел, 1947. Рукопись. (Хранится в краеведческом музее Орла).
- Соколов** Картотека орловских изданий (1814—1926 гг.), составленная Н. Г. Соколовым. — Хранится в Государственном музее И. С. Тургенева.
- Смирдин** Смирдин А. Ф. **Роспись российским книгам для чтения из библиотеки Александра Смирдина, систематическим порядком расположенная.** Ч. 1—4. — Спб., 1828.
- Сопиков** Сопиков В. С. **Опыт российской библиографии...** Ч. 1—5. — Спб., 1813—1821.
- Трошинский** Каталог антикварной библиотеки книгопродавца Е. Я. Федорова, приобретенной после бывшего министра Д. П. Трошинского. — Киев, 1874.
- Н. М. Чернов.** Прибавление к «Списку книг, напечатанных в Орле за первые тридцать лет XIX века» (Орел, 1978). — Москва, 1980.

К ИСТОРИИ КНИГОПЕЧАТАНИЯ В ОРЛЕ

Издание книг в России до XVIII века происходило в основном в центре — в Петербурге и Москве. В связи с «Указом о вольных типографиях» (1783 г.) типографские станки начали работу в 17 губернских городах: Астрахани, Владимире, Воронеже, Калуге, Костроме, Перми, Смоленске, Тамбове, Тобольске, Нижнем Новгороде и других.

Однако, уже в 1796 году большинство частных типографий было закрыто. В 1802 году были вновь разрешены вольные типографии. Одна за другой открывались они в Рязани, Уфе, Пензе, Калуге, Петрозаводске, Пскове. В 1807 году был издан рескрипт об открытии провинциальных типографий во всех губернских городах...

Наиболее крупными центрами провинциального книгопечатания в этот период стали Казань, Смоленск, Астрахань и Орел. Свидетельства исследователей о количестве выпускавшейся в провинции печатной продукции очень разноречивы, что во многом объясняется неполнотой и нерегулярностью ее учета. В 1-м томе монографии «400 лет русского книгопечатания» приводятся следующие цифры: из 215 книг, вышедших в 1801—1825 годах в 16 городах (14 губернских), —135, т. е. $\frac{2}{3}$ издано в в Смоленске и Орле»¹.

Возникновение книгоиздания в Орле связано с именем Ивана Яковлевича Сытина. Сведения о его жизни и деятельности крайне скудны и противоречивы. Карачевский купец И. Я. Сытин прожил долгую и трудную жизнь издателя, вынужденного кочевать из одного города в другой, постоянно сталкиваясь с трудностями цензурного и финансового характера. И. Ф. Мартынов справедливо назвал его первым издателем из народа².

¹ Русское книгопечатание до 1917 года (1564—1917). Т. 1. М., 1964, с. 292.

² Мартынов И. Ф. Изучение истории русской книги второй половины XVIII века.— Советская историография книги. Сб. научных трудов. М., 1979, с. 57.

В 1791—1794 годы И. Я. Сытин был владельцем типографии в Петербурге¹. Е. И. Кацпржак установлено 43 издания, напечатанных в ней. Большинство изданий имело прогрессивное значение. И. Я. Сытин осуществил выпуск в свет романов Ричардсона, обличавших пороки аристократии; ему принадлежала первая публикация переводов античных авторов — Сафо, Анакреонта и Овидия. Воззрениям лучших представителей русского общества конца XVIII века были близки антикрепостнические, гуманные настроения, высказанные в романе Ф. А. Эмина «Непостоянная фортуна или похождения Мирамонда» — он был напечатан И. Я. Сытиным в 1792 г. К заслугам Сытина следует отнести и два издания труда передового естествоиспытателя, близкого к французским материалистам Ш. Бонне «Созерцание природы»*.

Вокруг типографии И. Я. Сытина группировались представители разночинной интеллигенции — переводчики, поэты, составители сборников. Особенно важно подчеркнуть близость И. Я. Сытина с В. С. Сопиковым, выдающимся русским библиографом и книгопродавцем: книги, напечатанные И. Я. Сытиным, продавались В. С. Сопиковым очень широко; 8 изданий И. Я. Сытина сопровождаются росписями книжных лавок В. С. Сопикова².

Нараставшая реакция, расправы правительства с книготорговцами и типографиями заставили И. Я. Сытина покинуть столицу и перебраться в 1795 г. в Смоленск. Его типография стала собственностью Смоленского Приказа общественного призрения (как человек предусмотрительный И. Я. Сытин успел оставить Петербург и «обезопасить» свою типографию еще до указа 1796 г.). Смоленск имел тесные связи со столицами и был в курсе всех последних литературных событий. Издательская деятельность И. Я. Сытина была очень разнообразна: выпуск в свет произведений многих иностранных писателей и философов (Сервантеса, Шатобриана, Радклиф, Коцебу, Фенелона, Мармонтеля,

¹ См. об этом: Кацпржак Е. И. Типография И. Сытина в Петербурге (1791—1794). — Труды / Гос. б-ки СССР им. В. И. Ленина, вып. 2. М., 1958, с. 38—66; Аникеев А. И. Влияние книгоиздательской деятельности Н. И. Новикова на развитие книжной торговли в Петербурге. — Книга. Исследования и материалы. М., 1984. Вып. 49, с. 118—119.

* Петербургские издания И. Я. Сытина отличаются от орловских изяществом исполнения. Титульные листы, как правило, печатались в наборных рамках. В тексте применялись различные типографские украшения, больше прикладывалось гравированных картинок, качество их исполнения значительно лучше. — Прим. сост.

² См. об этом: Кацпржак Е. И. Типография И. Сытина в Петербурге (1791—1794). — Труды / Гос. б-ки СССР им. В. И. Ленина, вып. 2. М., 1958, с. 49.

Овидия, Ричардсона), публикация некоторых частей арабских сказок «Тысяча и одна ночь», антиклерикальной «Аллегии Дворянина-философа» Ф. Дмитриева-Мамонова, трагедии Ф. Глинки «Вельзен, или освобождение Голландии».

С 1802 г. И. Я. Сытин вновь стал полновластным владельцем своей типографии, в роли арендатора которой он вынужден был выступать в 1796—1801 гг. Успешная деятельность издателя на смоленской земле была прервана вторжением наполеоновских полчищ. Город горел, пожар уничтожил и типографию, и книжную лавку И. Я. Сытина. Среди архивных документов сохранился горестный рассказ издателя о своих бедах: «В нашествие неприятеля я испытал всю силу совершенного бедствия; дом мой сожжен; с ним вместе все имущество, все типографские принадлежности и книжная лавка; одним словом, я потерял все, что составляло мое достояние»¹. Положение издателя осложнилось продолжавшейся с 1807 г. безуспешной тяжбой с губернским правлением. В делах Особой канцелярии Министерства внутренних дел за 1817 г. сохранилось «Дело по жалобе карачевского купца Ивана Сытина на Смоленское губернское правление, не уплатившее ему деньги на устройство типографии в Смоленске»². Содержащиеся в нем документы свидетельствуют о том, что, решив завести печатный станок, правление обратилось за помощью к И. Я. Сытину и заключило с ним контракт на оборудование типографии и печатание в ней канцелярских бумаг за 1150 рублей ежегодно. Издатель добросовестно выполнил все условия контракта, но обещанной суммы так и не получил.

Вернуться разоренным в столицу И. Я. Сытин не мог, оставаться в Смоленске не захотел и отправился в соседний город. Выбор города был не случаен. Как видно из позднейшего донесения орловского губернатора, еще в 1812 г., перед нашествием Наполеона, орловское губернское правление приобрело свою типографию «...покупкою от карачевского купца Сытина за 225 руб. 20 коп.»; потом, согласно условию, заключенному в 1817 г., типография содержалась при губернском правлении тем же Сытиным за 1500 руб.»³. В то же время И. Я. Сытин не порывал окончательно связей со Смоленском и в 1817 г. вновь основал там свою типографию, но деятельность ее была крайне незначительной. Судьба типографий И. Я. Сытина весьма запутана, архивные документы о них редки.

Тем не менее можно сделать вывод о том, что с 1812 г. в Орле

¹ ЦГАОР, ф. 1165, 1817 г., д. 291, л. 16.

² ЦГАОР, ф. 1165, 1817 г., д. 291.

³ ЦГИАЛ, ф. 1286, оп. 6, 1835 г., д. 290, л. 82.

существовала губернская типография, появление которой было теснейшим образом связано с И. Я. Сытиным. Так, материалы Орловского архива свидетельствуют о том, что в 1813 г. «типографщику Сытину из губернской гимназии выданы за напечатание 20 аттестатов и 103 похвальных листов 20 рублей»¹. Правда, до 1819 г. на орловских книгах нет его имени. Тем не менее, некоторые косвенные сведения: характер и тенденции издательской деятельности, сравнительный анализ шрифтов и орнаментики смоленских и орловских изданий — позволяют предполагать, что издателем всех орловских книг с момента заведения в городе печатного станка до 1830 г. был И. Я. Сытин. Начиная с 1819 г. параллельно с книгами, вышедшими в губернской типографии, начинают появляться книги с указанием на титульных листах: «Орел, в типографии И. Сытина». Очевидно, издатель использовал, в зависимости от обстоятельств, то печатный станок губернской типографии, то свой собственный.

Активная, особенно в сравнении с другими провинциальными центрами, издательская деятельность в Орле в 1-й четверти XIX в. давно привлекла к себе внимание местных краеведов и библиофилов. Началось изучение репертуара орловских книг этого периода. Первый «Список книг, напечатанных в Орле в первые тридцать лет нынешнего столетия» был составлен в 1888 г. преподавателем русского языка и словесности в учебных заведениях Орла Я. И. Горожанским². Он включал 57 изданий, выявленных исключительно по библиографическим источникам. В советское время сложная работа по уточнению и расширению этого списка и исследованию истории орловской печати была продолжена Н. Г. Соколовым, И. М. Пухальским, Н. М. Черновым, А. С. Захаровым. Ими установлено, что начальный период книгоиздания в Орле ознаменовался выпуском в свет 99 книг.

Длительную дискуссию краеведов вызвал вопрос о первой орловской книге и дате ее издания. Я. И. Горожанский называл «Опыт наставлений, касающийся до экзерциций и маневров кавалерийского полка». Эта книга состоит из 2-х томов. Первый, изданный в Петербурге в 1805 г., дает описание действий всадников и полков во время учений. Второй том вышел в свет в Орле в 1804 г. и содержит 103 чертежа, из них 38 большого формата, изображающих возможные положения всадников на маневрах. Однако знакомство с данным томом позволило А. С. Заха-

¹ ГАОО, ф. 64, оп. 1, ед. хр. 7, л. 75 об.

² Горожанский Я. И. Список книг, напечатанных в Орле в первые тридцать лет нынешнего столетия.— Памятная книжка Орловской губернии на 1888 год. Орел, 1888, с. 160—164.

рову установить, что это — целиком гравированное издание. Вероятнее всего, эти чертежи были изготовлены в походной типографии кавалерийского полковника Линденбаума, расквартированного в Орле летом 1804 г. Следовательно, данная книга не является доказательством существования в Орле типографского станка уже в 1804 г.

В 1904 г. Л. Савелов в своем труде «Генеалогические редкости» под № 80 зарегистрировал книгу «Родословная роспись рода Каменских», в выходных сведениях которой отмечено: Орел, типография губернского правления, 1808. Это издание, судя по описанию, посвящалось графу Н. М. Каменскому и составлено его отцом. Самому Савелову книгу видеть не приходилось, не удалось обнаружить ее и в государственных книжных хранилищах; разнообразные библиографические указатели также о ней умалчивают. Очевидно, это крайне редкое издание; возможно, также, что есть неточности в указании места издания.

С большим основанием первой орловской книгой следует считать сочинение мистического характера «Нечто для размышления о молитве и сущности христианства» (Орел, в губ. тип., 1814). Автором ее выступил И. В. Лопухин, в прошлом — соратник Н. И. Новикова, входивший в круг московских мартинистов, рьяный поклонник французского просвещения, владелец «вольной типографии» в Москве, а затем не менее пламенный религиозный фанатик и мистик. В журнале «Русский архив» за 1870 год было опубликовано его письмо от 21 ноября 1814 г. Д. П. Руничу, управляющему Московским почтамтом, также масону. Оно подтверждает высказанное предположение. И. В. Лопухин писал: «Спешу подарить, своего рукоделия, новопечатанной, и **впервые в Орле** (курсивом) книжкою»¹.

В 1815 г. вышли 2 части «Мистических творений» А. И. Ковалькова, родственника И. В. Лопухина. Позднее в Орле издается несколько книг известного масона К. Эккартсгаузена. Орловская ложа была основана в 1784 г., возглавлял ее орловский вице-губернатор и ревностный масон З. Я. Карнсев. О ней упоминали Н. И. Новиков, И. В. Лопухин и другие видные представители масонского движения². Есть основания предполагать, что орловские масоны не прекратили своей деятельности и после запрещения масонских лож. Вероятно, в городе продолжал существовать кружок религиозно-мистического характера. Известно, что после 1812 г. в России возникла новая волна масонских и

¹ Русский архив, 1870, кн. 1—12, с. 1232.

² Пыпин А. Материалы для истории масонских лож.— Вестник Европы, 1872, т. 1, с. 194.

других религиозно-мистических организаций, усиленно издавались и распространялись сочинения таких «классиков» мистицизма, как госпожа Гюйон, Эккартсгаузен и другие. Есть свидетельство о том, что И. Я. Сытин в начале XIX в. сблизился с масонами¹, примыкал к московской группе лиц, объединившихся вокруг Н. И. Новикова.

Следует подчеркнуть, что открытие в Орле постоянно действующей типографии явилось важным событием в культурной жизни города. Деятельность И. Я. Сытина содействовала развитию интересов демократического читателя к чтению, вводила в обиход книгу на русском языке. Интересно отметить безусловную связь тематики издательской продукции И. Я. Сытина и репертуара орловского театра Каменского, возникшего после победоносного окончания Отечественной войны 1812 года. Так, основную массу изданий Сытина составляли переводные беллетристические произведения: сочинения Радклиф, Жанлис, Лежюня, Шписа, Коцебу. Творения последнего были изданы в Орле 20 раз! Это не удивительно: комедии Коцебу, драмы Шписа часто становились на сцене орловского театра (как, впрочем, и столичных)². Создание в городе собственной типографии и открытие театра активизировали и местные литературные силы. В 1816 г. И. Я. Сытиным была выпущена в свет драма учителя Федора Вертера «Козаки в Швейцарии», вскоре поставленная на сцене орловского театра. Это патриотическая пьеса, в которой нашли отражение события войны 1812 г.; герой ее — орловский офицер, по праву гордящийся победой России: «Крепче бьется сердце, как подумаешь, что тот, который так легко мог поработить многие храбрые народы, едва успел коснуться земли русской, как уже бежит из нее со стыдом, пораженный на каждом шагу храбрым воинством»³.

Привлекает внимание издание в 1820 г. «Истории Карла XII, короля шведского» Вольтера. Эта книга великого философа-просветителя напоминала, «сколько мирное и счастливое правление претосходнее» власти деспота и завоевателя.

Тогда же Сытиным был издан роман Ж. Лавалле «Негр, или Черный, каких мало бывает белых». Автор книги активно участвовал в событиях Великой французской революции и после возвращения Бурбонов вынужден был эмигрировать. Роман посвящен жгучей проблеме — работорговле в Америке, причем сим-

¹ Сахаров И. П. Мои воспоминания.— Русский архив, 1873, кн. 1, с. 907—908.

² Афонин Л. П. Повесть об Орловском театре. Тула, 1965, с. 46.

³ Там же, с. 50.

пации автора, как это видно уже из заглавия, целиком на стороне негров.

В числе изданий И. Я. Сытина были и оригинальные художественные произведения, хотя число их невелико. Следует отметить, в частности, издание известной оперы А. Аблесимова «Мельник, колдун, обманщик и сват», комедии Д. В. Ефимьева «Преступник от игры, или братом проданная сестра».

Забываясь о распространении своей печатной продукции, И. Я. Сытин неизменно проявлял интерес к литературе, необходимой в домашнем обиходе. Он охотно издавал книги о правилах карточных игр, описания «хитростей и фокусов». Большим успехом пользовались в провинциальной среде такие издания И. Я. Сытина, как «Новейший туалетный песенник для милых девушек и любезных женщин» (1821 г.), своеобразный энциклопедический справочник «Зеркало любопытства, Или ясное и подробное истолкование всех естественных и нравственных познаний» (1824 г.).

Важно отметить и издания И. Я. Сытина для детей: популярные учебники арифметики, многочисленны азбуки. Одно из лучших издательских начинаний Н. И. Новикова — первый в России детский журнал «Детское чтение для сердца и разума» — было завершено И. Я. Сытиным в Орле в 1819 г.

К развитию орловского книжного дела был причастен и сын издателя, Аполлон Иванович Сытин. Выпускник Московского университета, ставший впоследствии инспектором Тульской гимназии, он был известен в молодости как поэт и переводчик, человек весьма ученый для своего времени. Его переводы с французского («Волтер Монбари») и немецкого («Двенадцать спящих дев» Шписса), а также труд «Краткое начертание всеобщей истории» были напечатаны И. Я. Сытиным в Орле. А. И. Сытин являлся также составителем ряда орловских изданий¹.

Итак, начальный период издательской деятельности в Орле в 1814—1830 гг. представляет собой чрезвычайно интересную и своеобразную страницу в истории провинциального книгопечатания. Следует отдать должное И. Я. Сытину как опытному издателю и типографу, первому поставившему книгоиздательское дело в городе на деловую основу и сделавшему очень много для распространения книги.

Есть сведения о том, что связь И. Я. Сытина с Орлом продолжалась и после 1830 г. В Орловском архиве хранится «Дело

¹ Андреев Н. Дополнение к статье о Туле.— Москвитянин, 1843, ч. III, № 6, с. 539; Макаров Н. Мои семидесятилетние воспоминания. Т. I. Спб., 1882, с. 62.

об отпуске денег на содержание типографии купцу Сытину». Оно сообщает, что 20 января 1834 г. казенная палата финансировала «содержание в 1835 г. типографии при губернском правлении», необходимая сумма была выдана И. Я. Сытину².

Особенности возникновения и развития книжного дела на Орловщине заслуживают дальнейшего пристального изучения.

Т. Д. Крылова.

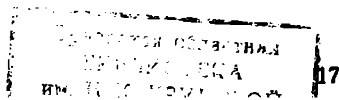
А. В. Блюм.

² ГАОО, ф. 580, оп. 1, ед. хр. 209.

КАТАЛОГ
книг, отпечатанных в Орле
в 1814 — 1830 гг.

A71725

2 Заказ № 4528



1. (**Линденбаум**). Чертежи, принадлежащие к опыту наставлений, касающихся до экзерциции и маневров кавалерийского полка.— Орел, 1804.— (3), 103 чертежа;

38 чертежей большого формата на складных листах. Титульный лист, текст и чертежи гравированные. Надо полагать, книга была отпечатана в одной из походных типографий, имевшихся в то время в некоторых кавалерийских и других полках. Полк Линденбаума был расквартирован в Орле летом 1804 года (см.: «Опыт наставлений, касающихся экзерциции и маневров кавалерийского полка». Ч. 1, б. м., в Медицинской тип., 1805, с. 39).

Внизу титульного листа выгравировано: «Находится также в Смоленске в типографии губернского правления».

Способ изготовления книги не позволяет отнести ее к печатным изданиям.

Описание сделано по экземпляру ГПБ. В других книгохранилищах отсутствует.

*2. **Родословная роспись рода Каменских**: Издана иждивением графа М. Ф. Каменского. — Посвящается графу Н. М. Каменскому. — Орел: Губернская тип., 1808.—92 с.

Издание зарегистрировал Л. М. Савелов в своих «Генеалогических редкостях» (М., 1904, № 80), пометив: «Я никогда не видел этой книги».

Н. Г. Соколов привел дополнительные сведения о ней: назвал типографию и количество страниц, но не указал места ее хранения.

Книга не обнаружена в крупных книгохранилищах и частных собраниях страны.

3. **Лопухин И. В. Нечто для размышления о молитве и сущности христианства**.— Орел: В губернской тип., 1814.— 44 с.

Автор установлен по надписи, напечатанной на последней странице: «Сочинитель книги: «Некоторые черты о внутренней церкви и проч.».

Иван Владимирович Лопухин (1756—1816), известный масон

и просветитель, сподвижник Н. И. Новикова, владелец типографии в Москве, сенатор, автор многочисленных сочинений мистического содержания и переводов произведений иностранных писателей. Некоторые книги Лопухина преследовались царской цензурой и изымались из обращения. Особого внимания заслуживают «Записки» Лопухина, изданные в 1860 году, тогда же отпечатанные А. И. Герценом в Лондоне.

В 1784 году по инициативе и при участии И. В. Лопухина в Орле была открыта масонская ложа, немало способствовавшая распространению книг на Орловщине. «Многие десятки назидательных сочинений отобрал из «компанейских магазинов» для Орловской и Курской книжных лавок Лопухин» (Мартынов И. Ф. Книгоиздатель Николай Новиков. М., 1981, с. 112).

Родился Лопухин в селе Воскресенском (Ретяхах), Кромского уезда, Орловской губернии, где провел часть своего детства и три последних года жизни.

Описываемая книга считается первым известным орловским изданием. Это же сочинение было напечатано в журнале «Друг юношества» (1814, XI).

ГБЛ (экз. дефектный, нет тит. листа); ГПБ (экз. В. М. Лосева, с автографом И. В. Лопухина); Русский архив, 1870, с. 1232; Чернов. Прибавление.

4. Богданович. Его сиятельству, господину генералу от инфантерии и разных орденов кавалеру графу Сергею Михайловичу Каменскому усерднейшее приношение: На открытие театра в Орле 26 сентября 1815 года. — Б. м., Б. г. — (2), 7 с.

Издание не имеет титульного листа и выходных данных. О его выходе сообщено в журнале «Друг россиян...» (М., 1816, № 1, с. 90): «Господин старший учитель Орловской гимназии Богданович издал свои стихи на открытие театра в Орле».

Описание сделано по экземпляру из собрания Л. Н. Афонина. Второй, известный экземпляр хранится в ГПБ (фонд В. М. Лосева), с дарственной надписью от имени С. М. Каменского Марии Николаевне Вевер.

ГПБ; Чернов. Прибавление.

***5. Иванов.** Пролог на случай открытия в Орле театра, под главную дирекцию его сиятельства Сергея Михайловича графа Каменского.

Описание дается по объявлению, напечатанному в журнале «Друг россиян...» (М., 1816, с. 91): «Господин Иванов, почетный смотритель Мценских уездных училищ Орловской губ., издал прекрасный Пролог на случай открытия в Орле театра...».

Исключительная редкость, неизвестная библиографам и библиофилам.

6. Ковальков А. И. Созидание церкви внутренней и Царства света божия: Духовные отрывки Соч. автора книги: Плод сердца и проч.— Орел: В губернской тип., 1815.— 285 с.

В предисловии говорится: «Книга сия Созидание церкви и Царства света божия, есть сочинение того же юноши, которого прежде издал я книгу под названием: Плод сердца, и написана им вслед за оною, в конце того же 1811 года. И(ван) Л(опухин).

Александр Иванович Ковальков (1794—1852), писатель религиозного направления, племянник И. В. Лопухина, был наиболее близким человеком в последние годы жизни И. В. Лопухина в Ретяхах.

Часть сочинений Ковалькова была опубликована в журнале «Друг юношества» (1811), но большинство осталось в рукописи. И. П. Сахаров в своих «Воспоминаниях» (РА, 1873, кн. 1, стлб. 962) сообщал: «Ковальков мне показывал более 10 рукописных томов своих сочинений ненапечатанными».

Портрет А. И. Ковалькова приложен к его книге «Плод сердца, полюбившего истину, или собрание кратких рассуждений о ее сущности...» (М., 1811).

ГБЛ (экз. из собрания Ф. Н. Папова); Геннади. Словарь, 3, с. 147; Венгеров. Источники, 3, с. 121; Соколов; Чернов. Прибавление.

7. Ковальков А. И. Иисус пастырь добрый своего стада, свет и камень, глава, жрец и жертва своея церкви. Сочинение автора книги: Плод сердца и проч., писанное в 1811 году.— Орел: В губернской тип., 1815.— 172 с.

ГБЛ; Геннади. Словарь, 3, с. 147; Соколов; Чернов. Прибавление.

8. Ковальков А. И. Мысли о мистике и писателях ее. Сочинение автора книги: Плод сердца и проч. Писанное в 1812 году*.— Орел: В губернской тип., 1815.— 155 с.

ГБЛ; Геннади. Словарь, 3, с. 147; Чернов. Прибавление.

9. Ковальков А. И. Мистические творения Александра Ковалькова: Часть вторая. 1. Иисус пастырь. 2. О мистике и писателях ее.— Орел: В губернской тип., 1815.— (6), 171, 155 с.

Под одной обложкой соединены два, описанных ранее, сочинения (№№ 7, 8). Помимо общего шмуцтитула, каждая часть имеет отдельный титульный лист. Можно предположить, что первую часть «Мистических творений» составила книга, описан-

* Здесь явная ошибка. Следует читать: «Писанное в 1811 году».

ная под № 6. Цензурное разрешение всех изданий Ковалькова было получено 25 марта 1814 года.

ГБЛ; Геннади. Словарь, 3, с. 147; Чернов. Прибавление.

10. **Радклиф А. Монастырь св. Екатерины, или нравы XIII века.** / Соч. Радклиф.— 2-е изд. В 4-х частях.— Орел: Тип. губернского правления, 1815.

Ч. 1. 143 с.

Ч. 2. 161 с.

* Ч. 3—4.

ГПБ (Ч. 1, 2); ИПБ (зарегистрирована в каталоге); ЦНБ УССР (Ч. 2); Горожанский, 2; Пухальский, 2; Смирдин, 9026; Соколов; Трошинский, 3773.

11. **Вертер Ф. Д. Козаки в Швейцарии:** Драма в одном действии, на Всерадостный день рождения Его Императорского Величества Государя Императора Александра I. — Орел: В губернской тип., 1816. — 106 с.

Федор Дмитриевич Вертер, учитель Орловской гимназии.

Книга напечатана с дозволения цензурного комитета, учрежденного при императорском Харьковском университете.

Перед текстом на отдельном листе посвящение С. М. Каменскому и обращение к нему в форме письма за подписью автора.

Надо полагать, пьеса была написана по заказу С. М. Каменского и шла на сцене его театра в Орле. В Москве и Петербурге не ставилась.

БАН (экз. из библиотеки для чтения А. Смирдина, № 7516); ГБЛ (дефектный экз.— нет тит. л.); ГПБ; ИПБ; Геннади. Словарь, 1, с. 148; Горожанский, 4; «Друг россиян...», 1816, № 1, с. 90 (краткое сообщение о выходе книги); Пухальский, 4; Соколов; Чернов. Прибавление.

12. **Жанлис С. Ф. Геройство семнадцатилетней знатной девицы, или оклеветанная невинность.** / Соч. г-жи Жанглис. Пер. с франц. И. А. Кобранов.— 2-е изд. В 4-х частях.— Орел: В тип. губернского правления, 1816.

Ч. 1. 164 с.

Ч. 2. 142 с.

Ч. 3. 166 с.

Ч. 4. 147 с.

ГПБ; Горожанский, 5; Пухальский, 3; Смирдин, 8660; Соколов; Трошинский, 3353; Чернов. Прибавление.

13. **Жанлис С. Ф. Новый способ наставления малолетних детей.** / Соч. Жанлис. Пер. с франц. В 2-х частях.— Орел: В тип. губернского правления, 1816.

Ч. 1. 195 с.

Ч. 2. 218 с.

В картотеке Н. Г. Соколова это издание зарегистрировано дважды, на одном стоит помета: «В тип. И. Сытина». Это утверждение подлежит дополнительному исследованию. Место хранения книги с указанием сытинской типографии — неизвестно.

ГПБ; ИПБ; Геннади. Словарь, 2, с. 2; Горожанский, 3; Пухальский, 5; Смирдин, 1564; Соколов; Трошинский, 716; Чернов. Прибавление.

14. **Коцебу А. Ф. Бедность и благородство души:** Комедия в трех действиях.— 2-е изд.— Орел: В губернской тип., 1817.— 168 с.

Н. Г. Соколов называет еще одно издание этой книги, вышедшее в 1816 году, которое обнаружить не удалось.

Сочинение посвящено Василию Петровичу Померанцеву, известному актеру московских театров того времени.

Август — Фридрих — Фердинанд Коцебу, популярный писатель и драматург конца XVIII — начала XIX века, автор множества произведений: «им написано 211 драматических сочинений, 10 романов, 3 сборника рассказов, 2 сборника стихотворений, 5 исторических трудов, 4 автобиографических сочинения и 9 сочинений полемического характера; кроме того, он перевел 5 иностранных сочинений, был редактором и издателем 10 периодических изданий, значительная часть текста которых принадлежит его перу» в Орле он издавался 18 раз. Такой повышенный интерес И. Я. Сытина к сочинениям Коцебу объясняется, в первую очередь, существованием в Орле театра, устроенного С. М. Каменским.

ГПБ; Горожанский, 6; Пухальский, 6; Смирдин, 7021; Соколов (1816 и 1817); Сопиков, 5305 (называет еще и 3-е изд. в Орле в 1824 г.); Чернов. Прибавление.

15. **Лафонтен А. Г. Станный человек, или Эмиль в свете.** / Соч. Августа Лафонтена. Пер. с нем.— 2-е изд. В 4-х частях.— Орел: Тип. губернского правления, 1817.

Ч. 1. 167 с.

Ч. 2. 178 с.

Ч. 3. 155 с.

Ч. 4. 158 с.

На обороте титульного листа следующий текст: «Первое издание сей книги печатано было (в) 1808 году, с одобрения цензурного комитета, учрежденного для Округа имп. Московского университета».

ГПБ; Геннади. Словарь, 2, с. 218; Пухальский, 9; Смирдин, 9440; Соколов; Чернов. Коллекция (ч. 1, 2).

*16. **Эккартсгаузен К. Нравственные письма к Лиде о любви благородных душ.**— Орел: Тип. губернского правления, 1817.

В БАН, ГБЛ и ГПБ два издания данного сочинения, но оба московские (1803 и 1816).

Пухальский, 8; Соколов.

*17. **Венгерская хижина, или знаменитые изгнанники.**— Орел, 1818.

Вероятнее всего, это либретто одноименного балета Карла Людовика Дидло (1767—1837), пользовавшегося в свое время огромной популярностью и выдержавшего около ста представлений.

Ссылка на орловское издание см.: «Временник Пушкинского Дома на 1973 год» (Л., 1975, с. 80). Обнаружить его не удалось.

Смирдин, 7802 (Московское изд. 1819 г.); Чернов. Прибавление.

18. **Констан Б. Адольф и Элеонора, или опасность любовных связей.** Истинное происшествие. Найдено в бумагах одного неизвестного и издано в свет Бенжаменом Констаном: Пер. с франц.— Орел: В губернской типографии, 1818.—212 с.

ГБЛ; ГПБ; Венгеров. Русские книги, 1, № 363; Геннади. Словарь, 1, с. 8—9; Пухальский, 10; Соколов; Трошинский, 3113; Чернов. Коллекция.

19. **Лафонтен А. Г. Сусанна, или награжденное постоянство.** / Соч. Лафонтена. Пер. с нем.— Орел: Тип. губернского правления, 1818.— 180 с.

ГПБ; Геннади. Словарь, 2, с. 218; Горожанский, 12; Пухальский, 11; Смирдин, 9458; Соколов; Трошинский, 3557.

20. **Эккартсгаузен К. Терпимость и человеколюбие, представленные в виде трогательных повествований.** / Соч. Карла Эккартсгаузена: Ч. 1—4.— Орел: Тип. губернского правления, 1818.

Ч. 1. Исаак Гаруш или семейство евреев, трогательное происшествие.— 100 с.

Ч. 2. Изогин и Целия.— 150 с., фронт. (гравированная картинка).

Ч. 3. Каллос. Происшествие из времени гонения на Веру.— 108 с.

Ч. 4. Карл Блитенгейм, или пример благодарности, как ныне не в обыкновении.— 123 с.

Место издания и типография показаны в конце каждой части. По счету орловское издание должно быть третьим. Первые два в Москве (1805 и 1817 гг.).

Описано по экземпляру БАН.

БАН; ГПБ; ЦНБ УССР; Горожанский, 11; Пухальский, 12; Сопиков, 11780; Чернов. Коллекция (ч. 1, 2).

21. **Науберт Б. Валтер Монбари, великий магистр ордена рыцарей храма:** Исторический роман. В 8 частях.— Орел: В губернской типографии, 1819.

Ч. 1. 224 с., фронт. (гравированная илл.)

Ч. 2. 210 с.

Ч. 3. 213 с., фронт. (гравированная илл.)

Ч. 4. 222 с.

Ч. 5. 243 с., фронт. (гравированная илл.)

Ч. 6. 239 с.

Ч. 7. 227 с., фронт. (гравированная илл.)

Ч. 8. 240 с.

Перевел книгу сын издателя Аполлон Иванович Сытин (р. 1796 г.), воспитанник Московского университета, преподаватель Тульской гимназии, что подтверждает заметка, напечатанная в журнале «Москвитянин», 1843, ч. III, № 6, с. 539 и автограф на экземпляре книги, хранящейся в ГБЛ. Описание дано по экземпляру ЦНБ УССР.

ГБЛ (ч. 1—4, 8); ГПБ; ЦНБ УССР; Геннади. Словарь, 1, с. 130; Горожанский, 14; Пухальский, 14; Смирдин, 8587; Соколов; Трощинский, 3157; Чернов. Коллекция (ч. 1—6).

22. **Детское чтение для сердца и разума.** — 2-е изд.: Ч. 13—18.— Орел: В губернской типографии, 1819.

Ч. 13. Тип. губернская (2), 240, (1), фронт.

Ч. 14. Тип. губернская (2), 239, (1) с., фронт.

Ч. 15. Тип. губернская, (2), 239, (1) с., фронт.

Ч. 16. Тип. губернская, (2), 237, (1) с., фронт.

Ч. 17. Тип. И. Сытина, (4), 238, (2) с., фронт.

Ч. 18. Тип. И. Сытина, (4), 236, (2) с., фронт.

Каждая часть имеет гравированный фронтиспис, изображающий один из сюжетов содержания книги.

Части 1—12 были напечатаны в Москве в типографии С. Селивановского (1819). Орловское издание должно быть не менее чем третьим по счету. Здесь впервые упоминается имя Ивана Яковлевича Сытина, как владельца типографии (см. часть 17).

Редакторами издания были Н. М. Карамзин и А. А. Петров. Описано по экземпляру ЦНБ УССР.

ГБЛ (Ч. 17, 18 — без тит. л.); ГПБ; ЦНБ УССР; Геннади. Словарь, 2, с. 110; Пухальский, 16; Смирдин, 1528; Сопиков, 3604; Чернов. Прибавление.

23. **(Лафонтен А. Г.) Эдуард Ролленталь, или обращенный ненавистник женщин.** Истинное происшествие, случившееся во время семилетней войны. / Пер. с нем. Василия Сорокина.— 2-е изд. В 2-х частях.— Орел: Тип. губернского правления, 1819.

Ч. 1. 144 с. 2 л. фронт., илл., (тит. лист гравированный).

Ч. 2. 144 с.

Автор книги Лафонтен указан на титульном листе первого издания (М., 1805).

ГПБ; Горожанский, 10; Пухальский, 13; Смирдин, 9579; Соколов; Трошинский, 3560 (год издания — 1818); Чернов. Прибавление.

24. Лузанов Г. И. Басни и сказки Герасима Лузанова.— Орел: В губернской типографии, 1819.

Книга состоит из трех частей, содержащих 47 басен и сказок. На титульном листе эпитафия: «Доныне истина опасна, одним скучна, другим ужасна, никто не хочет ей внимать, мы станем басенки писать и сю в платье маскарадном детей смешить и наставлять».

Герасим Иванович Лузанов (р. в 1788 году), происходил из мелкопоместных дворян Черниговской губернии. Окончил Московский университет. В 1816 году приехал в Орел, где служил советником Орловской палаты уголовного суда. Сотрудничал в «Духе журналов» (1815), «Кабинете Аспазии» (1815), «Невском альманахе» (1825). В сборнике «Русская басня XVIII—XIX веков» (М., 1977) помещено пять произведений баснописца и краткие биографические сведения о нем.

Надо полагать, данная книга Г. Лузанова была единственным отдельным изданием произведений писателя.

ИПБ; Русская басня XVIII—XIX вв. (М., 1977, с. 607—608).

25. Шпис Х. Г. Двенадцать спящих дев: Пер. с нем. Ч. I—VIII. — Орел: В тип. губернского правления, 1819.

Ч. I. VI, 7—225 с.

Ч. II. 169 с.

Ч. III. 189 с.

Ч. IV. 147 с.

Ч. V. 215 с.

Ч. VI. 204 с.

Ч. VII. 182 с.

Ч. VIII. 207 с.

Перевел книгу Аполлон Иванович Сытин (см.: «Москвитянин», 1845, ч. 3, № 6, с. 539). В предуведомлении от переводчика говорится: «Особенная занимательность сей повести преимущественно заставила меня издать в свет сию книгу, не взирая на строгую критику, которой ожидает мой слабый перевод, первый опыт моих трудов». Очевидно, книга вышла ранее издания, зарегистрированного под № 22.

БАН (ч. 1, 2); ГПБ; Горожанский, 13; Пухальский, 16; Смирин, 8703; Соколов; Трошинский, 3950; Чернов. Прибавление.

26. **Эдуард и Юлия, или несчастная жертва любви:** Вольный пер. с франц. — Орел: В губернской тип., 1819.—178 с.

Переводчик посвятил эту книгу С. М. Каменскому. На странице 5 напечатано его обращение к основателю Орловского театра в форме письма за подписью: Иван Чернов.

Пьесу под таким названием написал Павел Николаевич Титов, драматург и переводчик XVIII — начала XIX века, известный своими переделками французских пьес. (См.: «История русского драматического театра». М., 1977, т. 1, с. 472).

БАН; ГПБ; Горожанский, 15; Пухальский, 17; Смирдин, 9578; Соколов.

27. **Вольтер Ф. М. История Карла XII, короля шведского.** /Творение г. Вольтера. Пер. с фр.— (2-е изд.). Ч. 1—4.— Орел: Тип. Ивана Сытина, 1820.

Ч. 1. 288 с.

Ч. 2. 228 с.

Ч. 3. 207 с.

Ч. 4. 228, (10) с. (указ. содержания 4-х частей).

Отдельные экземпляры первой части имеют титульный лист с годом издания 1821.

ГБЛ; ГПБ; ЦНБ УССР; Геннади. Словарь, 1, с. 172; Горожанский, 19; Пухальский, 20; Смирдин, 3358; Соколов; Сопиков, 2559; Трошинский, 1538 (изд. 1821 г.); Чернов. Коллекция.

28. **Дюкре-Дюминиль Ф. Г. Катинька, или найденное дитя:** Истинное происшествие, описанное г-ном Дюкре-Дюминилем. Пер. с фр. — 2-е изд. Ч. 1—4.— Орел: В тип. И. Сытина, 1820.

Ч. 1. 188 с.

Ч. 2. 176 с.

Ч. 3. 165 с.

Ч. 4. 214 с.

ГПБ; ИПБ; Геннади. Словарь, 1, с. 328; Горожанский, 16; Пухальский, 21; Смирдин, 8904; Соколов; Чернов. Прибавление.

29. **Жанлис С. Ф. Безрассудные обеты, или ослепление:** Новый роман г-жи Жанлис. Пер. с фр.— 2-е изд. Ч. 1—4.— Орел: В тип. И. Сытина, 1820.

ГБЛ (ч. 1, 3, 4); ГПБ; Геннади. Словарь, 2, с. 1; Горожанский, 21; Пухальский, 18; Смирдин, 8550; Соколов; Трошинский, 3349; Чернов. Прибавление.

30. **Лавалле Ж. Негр, или черной, каких мало бывает белых:** Пер. с фр.— 2-е изд. В 6 частях.— Орел: Тип. губернского правления, 1820.

Ч. 1. XIV, 15—263 с.

Ч. 2. 264 с.

Ч. 3. 262 с.

Ч. 4. 239 с.

Ч. 5. 264 с.

Ч. 6. 228 с.

В части шестой на с. 221—228 — «Реестр книгам, продающимся в Москве на Никольской улице в книжной лавке у книгопродавца Якова Немова». Основная часть предлагаемых к продаже книг — орловские издания И. Сытина. Надо полагать, Я. Немов был основным распространителем сытинских книг в Москве.

Переводчиком первого издания (М., 1797) был Илья Грешищев.

Описание дано по экземпляру ЦНБ УССР.

ГПБ; ЦНБ УССР; Геннади. Словарь, 1, с. 267; Горожанский, 18; Пухальский, 23; Смирдин, 9049; Соколов; Сопиков, 6816; Трошинский, 3652; Чернов. Коллекция (ч. 1, 2, 3, 6).

31. **Эвест Л. М. Новой русской конской заводчик, конюший, ездок, охотник и коновал.** / Л. Эвеста: С присовокуплением лечебников: Бонифатия Адесалута, Мартына Бемена и Бальтазара Шнумрена. — 2-е изд. Ч. 1—3. — Орел: В тип. И. Сытина, 1820.

Ч. 1. 160 с., 1 л. илл.

Ч. 2. 144 с.

Ч. 3. 128, XXIV с., 2 гравир. табл.

На странице 3 имеется посвящение за подписью переводчика Бориса Алексеевича Соколова и указанием: «Село Лопатино 1809 года Сентября 11 дня».

Описано по экземпляру ЦНБ УССР.

У Венгерова (см.: Русские книги, 1, № 334) издание описано под авторством Адесалута.

БАН; ГПБ; ЦНБ УССР; Горожанский, 20; Пухальский, 24; Смирдин, 4963; Соколов; Чернов. Прибавление.

32. **Фишер Х. А. Конрад, Рыцарь крестовых походов. Происшествие XII столетия:** Пер. с фр. Ч. 1—2. — Орел: Тип. И. Сытина, 1820—1821.

Ч. 1. 1821, 187 с.

Ч. 2. 1820, 201 с.

ГПБ; ЦНБ УССР; Геннади. Словарь, 2, с. 158; Горожанский, 17; Пухальский, 24; Смирдин, 8917; Соколов; Трошинский, 3459.

33. **Аблесимов А. О. Мельник, колдун, обманщик и сват:** Комическая опера в трех действиях. Соч. А. Аблесимова: Представлена в первый раз на московском театре генваря 20 дня 1779 года. — 2-е изд. — Орел: В тип. И. Сытина, 1821. — 69 с.

Во всех указателях орловское издание оперы значится вторым, между тем, оно должно быть по крайней мере шестым. Три из них выходили в Москве (1782, 1785 и 1817 гг.), в 1783 была

перепечатана в «Российском феатре», а в 1792 году печаталась в Петербурге.

ГБЛ; ГПБ; Геннади. Словарь, 1, с. 2; Горожанский, 24; Пухальский, 29; Смирдин, 7692; Соколов.

34. **(Гриффэ А.) История Танкреда Роанского.** / Пер. с фр. Н. Д.— Орел: Тип. И. Сытина, 1821.— 99 с.

Автор установлен по генеральному каталогу ГПБ. Описано по экземпляру ЦНБ УССР.

ГПБ; ЦНБ УССР; Горожанский, 28; Пухальский, 28; Соколов; Трощинский, 1821; Чернов. Прибавление.

35. **Дюкре-Дюминиль Ф. Г. Виктор, или дитя в лесу.** / Соч. г-на Дюкре-Дюминилья, автора Целины, или дитя тайны; Алексиса, или домика в лесу и проч. Пер. с фр. подлинника. — 2-е изд. Ч. 1—6.— Орел: В тип. Сытина, 1821.

Ч. 1. 275 с.

Ч. 2. 270 с.

Ч. 3. 276 с.

Ч. 4. 300 с.

Ч. 5. 228 с.

Ч. 6. 333 с.

По счету орловское издание должно быть третьим.

Переводчиками первых двух (М., 1799 и 1801 гг.) были Федор Загорский и Филипп Горлич.

ГБЛ (ч. 5, 6); ГПБ; ИПБ; Геннади. Словарь, 1, с. 328; Горожанский, 26; Пухальский, 24; Смирдин, 8617; Соколов; Чернов. Прибавление.

36. **Ефимьев Д. В. Преступник от игры, или братом проданная сестра:** Комедия в стихах, в 5 действиях. / Российское сочинение Дмитрия Ефимьева.— 3-е изд.— Орел: Тип. Сытина, 1821.— 150 с.

Книга отпечатана И. Я. Сытиным одновременно в Орле и Смоленске. Выходные данные одинаковые, разница лишь в указании места издания.

Находка смоленского издания книги (хранится в фондах ЦНБ УССР) свидетельствует о продолжавшейся связи издателя с городом, из которого он переехал в 1812 году в Орел.

ГБЛ; ГПБ; ИПБ; ЦНБ УССР; Горожанский, 22; Пухальский, 32; Смирдин, 7304; Соколов; Чернов. Прибавление.

37. **Коцебу А. Ф. Индейцы в Англии:** Комедия в 5 действиях.— 2-е изд.— Орел: В тип. Сытина, 1821.— 168 с.

Переводчиком первого издания пьесы (Смоленск, 1800) был студент медицины Е. Янкович.

ГПБ; ИПБ; Геннади. Словарь, 2, с. 169; Горожанский, 23; Пухальский, 27; Смирдин, 7125; Соколов; Сопиков, 5406; Трошинский, 2959; Чернов. Коллекция.

38. **Лафонтен А. Г. Признание при гробе, или семейство лесничего:** Пер. с нем. Ч. 1—8.— Орел: Тип. Сытина, 1821.

Ч. 1. 191 с.

Ч. 2. 224 с.

Ч. 3. 179 с.

Ч. 4. 208 с.

Ч. 5. 191 с.

Ч. 6. 166 с.

Ч. 7. 188 с.

Ч. 8. 152 с.

ГПБ; Геннади. Словарь, 2, с. 218; Горожанский, 31; Пухальский, 33; Смирдин, 9261; Трошинский, 3549.

39. **Лежюнь А. Молодой дикой в обществе.** / Соч. Августина Лежюня. Пер. с фр. Ч. 1—4.— Орел: В тип. Сытина, 1821.

Ч. 1. 116 с.

Ч. 2. 116 с.

Ч. 3. 116 с.

Ч. 4. 137 с.

ГПБ; ЦНБ УССР; Геннади. Словарь, 2, с. 228; Горожанский, 30; Пухальский, 30; Смирдин, 9023; Соколов, Трошинский, 3564; Чернов. Коллекция (ч. 1, 2).

40. **(Монтолье И.) Каролина Лихтфильд.** / Соч. г-жи***, изданное на француз. языке переводчиком Вертера; с франц. М. Я... о.— 3-е изд. Ч. 1—6.— Орел: В тип. Сытина, 1821.

Ч. 1. 201 с.

Ч. 2. 211 с.

Ч. 3. 202 с.

Ч. 4. 192 с.

Ч. 5. 192 с.

Ч. 6. 210 с.

Авторство определено по генеральному каталогу ГПБ. С. О. Петров (см.: Книги первой четверти XIX века, Киев, 1961, № 1460), характеризую 2-е издание книги (М., 1816), называет переводчиком М. Яценко. Между тем, среди известных переводчиков того времени не было Яценко, чье бы имя начиналось на букву М. Не скрывается ли под этим криптонимом Григорий Максимович Яценков (Яценко), переводчик, издатель «Духа журналов» (1815—1821) и «Журнала мануфактур и торговли» (1825—1827). О нем упоминает в одном из писем (1820) к А. И. Тургеневу П. А. Вяземский: «Что ты сделал с моими тремя последними баснями? Ты, кажется, хотел отдать их Измай-

лову. Неужели и на них наложил Яценко лапу?» (Пушкин А. С. Полн. собр. соч., т. 13, с. 13).

ГПБ; Горожанский, 29; Пухальский, 34; Смирдин, 8896; Соколов.

41. (Маклаков М. И.) **Новейший туалетный песенник для милых девушек и любезных женщин, или собрание лучших песен с объяснением содержания и голосов оных, и с присовокуплением приличных каждой песни девизов в стихах:** Ч. 1—3.—Орел: В тип. И. Сытина, 1821.

Ч. 1. XIV, 247 с.

Ч. 2. 244, VIII с.

Ч. 3. 244, VIII с.

Судя по «Росписи» А. Смирдина, данный сборник впервые был напечатан в Орле. Повторно, с несколько измененным названием, вышел в Москве (1822); на титульном листе московского издания издателем назван М. И. Маклаков.

ГПБ; Геннади, 2, с. 280; Горожанский, 25; Пухальский, 31; Смирдин, 8067; Соколов.

42. **Российская азбука для обучения юношества чтению, с присовокуплением разных нравоучений, изданных для детей всякого состояния.**—Орел: Тип. Сытина, 1821.—47 с.

ГПБ; Венгеров. Русские книги, 1, № 699; Соколов.

43. **Шатобриан Ф. Р. Записки, письма и достоверные отрывки, относящиеся до жизни и смерти его королевского высочества Карла Фердинанда д'Артуа французского принца герцога Беррийского.** / Соч. г. Шатобриана. Пер. с фр. Ч. 1—2.—Орел: В тип. И. Сытина, 1821.

Ч. 1. 136 с.

Ч. 2. 151 с.

Книга имеет посвящение Ивану Ивановичу Дмитриеву.

БАН; ГПБ; Горожанский, 27; Пухальский, 26; Смирдин, 3388; Соколов (указывает портрет. На экз. БАН и ГПБ он отсутствует).

44. **Бон Е. Двенадцать столетий: Французские новости.** / Соч. г-жи де Бон. Пер. с фр. Ч. 1—4.—Орел: В тип. Сытина, 1822.

Ч. 1. Адалинда и близнецы. Повесть VIII столетия. Пер. И. Ергольский.—279 с.

Ч. 2. Эмма, или суд божий. Повесть XI столетия. Пер. Ф. Руанет.—215 с.

Ч. 3. Адалинда, или суд любви. Повесть XIV столетия. Пер. А. Чулков и Н. Голиков.—172 с.

Ч. 4. Афинаида. Повесть XVII столетия. Пер. А. Ашенбреннер.—239 с.

Каждая часть имеет отдельный титульный лист. В первой части на нумерованном листе напечатано посвящение Степану Дмитриевичу Нечаеву, директору Тульских училищ, примкнувшему впоследствии к движению декабристов, от переводчиков — воспитанников Тульского благородного пансиона Бехагеля фон Адлерскрона.

На обороте титульного листа, под цензурным разрешением — типографская марка **И. Я. Сытина** (см. илл.). Воспроизведена она единственный раз в данной книге.

ГБЛ; ГПБ; ЦНБ УССР; Горожанский, 34; Пухальский, 37; Смирдин, 8704; Соколов, Чернов. Прибавление.

45. **Гельм Э. Альберт, или Стратнавернская пустыня.** / Соч. г-жи Гельм. / Пер. с фр. Яков Лизогуб. Ч. 1—6.— Орел: В губернской тип., 1822.

Ч. 1. 211 с.

Ч. 2. 223 с.

Ч. 3. 239 с.

Ч. 4. 215 с.

Ч. 5. 188 с.

Ч. 6. 176 с.

В трех переплетах.

ГБЛ; ГПБ (экз. из собрания известного библиографа А. Н. Неустроева); Горожанский, 33; Пухальский, 35; Смирдин, 8490; Соколов; Чернов. Коллекция (ч. 1, 2, 3, 5, 6).

46. **Радклиф А. Гробница.** / Соч. г-жи Радклиф, изданное после ее смерти: Пер. с фр. В 4-х частях.— 2-е изд.— Орел: Тип. Сытина, 1822.

Ч. 1—2. 266 с. (единая пагинация).

Ч. 3—4. 255 с. (единая пагинация).

В двух переплетах.

Встречаются экземпляры с годом издания — 1823.

ГБЛ; ГПБ; ИПБ; Горожанский, 42; Пухальский, 42; Смирдин, 8683; Соколов (год изд.— 1823); Трошинский, 3262; Чернов. Прибавление.

47. **Шпис Х. Г. Иоанн Хейлинг, четвертый и последний владетель земных, воздушных, огненных и водяных духов: Повесть Х вска.** / Соч. Генриха Шписа. Пер. с нем. Александр Бришк. Ч. 1—6. — Орел: В тип. Сытина; 1822.

Ч. 1. 167 с.

Ч. 2. 164 с.

Ч. 3. 116 с.

Ч. 4. 143 с.

Ч. 5. 110 с.

Ч. 6. 152 с.

На странице 3 посвящение Екатерине Осиповне Котельниковой от издателя Егора Андреева.

БАН (ч. 1—2, 4, 5—6); ГПБ; ЦНБ УССР (экз. из собр. П. П. Белецкого-Носенко); Горожанский; 36; Пухальский, 39; Смирдин, 8890; Соколов; Чернов. Коллекция (ч. 5, 6).

*48. Штейн. Гиметто Гений цветов, или огненная роза: Драма в 4-х действиях. / Соч. Штейна.— Орел: в тип. И. Сытина, 1822. Пухальский, 36; Смирдин, 7806.

49. Андре И. М. Опыт о прекрасном, или изящном. / Соч. г-на Андре, с предварительным рассуждением и замечаниями о вкусе г. Формея: Пер. Петр Смирнов.— Ч. 1—2.— Орел: Тип. И. Сытина, 1823.

Ч. 1. X, II-168 с.

Ч. 2. VI-196, VIII с.

По всей видимости книга была широко разрекламирована издателем, результатом чего только в Орловской губернии на нее подписалось свыше 150 человек. Список подписчиков приведен на последних страницах (нумерованных римскими цифрами) 2-й части. Описание делалось с экземпляра ЦНБ УССР, принадлежавшего ранее кому-то из орловских жителей, рукою которого сделано немало любопытных примечаний против того или иного имени из числа подписавшихся.

ГБЛ; ГПБ; ЦНБ УССР; Горожанский, 40; Смирдин, 6006; Соколов; Трошинский, 2583.

50. Коцебу А. Ф. Страдания Ортенберговой фамилии: Пер. с нем.— 2-е изд. Ч. 1—4.— Орел: Тип. И. Сытина, 1823.

* Ч. 1—3.

Ч. 4. 248 с.

Описание титульного листа сделано с экземпляра ЦНБ УССР, где хранится одна четвертая часть.

Геннади. Словарь, 2, с. 170; Горожанский, 41; Пухальский, 43; Соколов. (Три последних краеведа неправильно привели название книги).

*51. Меморский М. Ф. Краткая арифметика, служащая к легчайшему обучению малолетнего юношества, в вопросах и ответах состоящая: Вновь издавшая и выправленная.— 8-е (?) изд.— Орел, 1823.

Геннади. Словарь, 2, с. 308.

52. (Музеус И. К.) Народные сказки, изданные Виландом. Пер. с нем. Василий Поляков.— 2-е изд. Ч. 1—6.— Орел: Тип. И. Сытина, 1823.

Ч. 1. 249 с.

Ч. 2. 183 с.

Ч. 3. 223 с.

Ч. 4. 204 с.

Ч. 5. 228 с.

Ч. 6. 204 с.

Первое издание сказок (М., 1811—1812) носило следующее название: «Народные сказки Музеуса, изданные Виландом». Издатели того времени вольно поступали с названиями и спокойно вычеркивали из них слова, а то и имена. Так, вероятно, произошло с данной книгой.

Авторство Музеуса подтверждается так же статьей, помещенной в «Новом энциклопедическом словаре» под ред. К. К. Арсеньева (изд. Брокгауз-Ефрон), т. 27, стлб. 436 и генеральным каталогом ГПБ. Питомцем И. Музеуса был известный А. Ф. Коцебу.

ГПБ; Горожанский, 32; Пухальский, 38; Смирдин, 9643; Трошинский, 3262; Чернов. Коллекция (ч. 1, 2, 5, 6).

53. Портер А. М. Мальтийский рыцарь: Английский роман. / Соч. мисс Портер. Пер. с фр. г. Трескина. Ч. 1—4.— Орел: Тип. И. Сытина, 1823.

Ч. 1. 302 с.

Ч. 2. 287 с.

Ч. 3. 308 с.

Ч. 4. 274 с.

Встречаются экземпляры с годом издания 1822.

ГПБ; ИПБ; ЦНБ УССР; Горожанский, 37; Пухальский, 44; Смирдин, 8989; Соколов; Трошинский, 3732; Чернов. Прибавление.

54. Путешествие его величества государя императора чрез Орловскую губернию. В 1823 году.— Напечатано в типографии Орловского губернского правл.; б. г.— 29 с.

Текст начинается с заголовка: «Журнал путешествия его императорского величества, чрез Орловскую губернию, и о высочайшем пребывании в Орле 1823 года».

Единственный, известный экземпляр брошюры хранится в фондах ЦНБ Украины в составе конволюта. Обложка отсутствует. Отпечатана на плотной б/бл бумаге высокого качества.

Перепечатана в «Трудах Орловской ученой архивной комиссии», 1892, вып. 2, с. 11—21.

ЦНБ УССР (в составе конволюта); Соколов; Чернов. Прибавление.

*55. **Радклиф А. Видения в Пиренейском замке.**— Орел, 1823.

Орловское издание книги называет А. В. Блюм (см.: «Альманах библиофила», вып. 7, М., 1979, с. 119). Между тем: Петров (№ 1968), Смирдин (8616) и Сопиков (2474) называют одно

московское издание в 8 частях (1809). Орловское издание книги отыскать не удалось.

56. **Радклиф А. Лес, или Сент-Клерское аббатство.** / Пер. с фр. Павел Чернявский.— 3-е изд. Ч. 1—8.— Орел: В тип. Сытина, 1823.

- | | |
|------------------|--------------------|
| Ч. 1. 158 с. | |
| Ч. 2. 159—299 с. | в одном переплете. |
| Ч. 3. 148 с. | |
| Ч. 4. 149—309 с. | в одном переплете. |
| Ч. 5. 174 с. | |
| Ч. 6. 175—291 с. | в одном переплете. |
| Ч. 7. 145 с. | |
| Ч. 8. 146—280 с. | в одном переплете. |

Описание дано по экземпляру ИПБ.

ГПБ; ИПБ; Горожанский, 38; Пухальский, 43; Смирдин, 8960.

57. **Эккартсгаузен К. Благоразумие, соединенное с добродетелью, или политика мудрого:** Пер. с нем.— 4-е изд. Ч. 1—2.— Орел: В тип. Сытина, 1823.

- Ч. 1. (4), IV, 5—306 с.
Ч. 2. 335 с.

В БАН хранятся два экземпляра данной книги, один из них 1822 года издания, другой — 1823. Различия между ними нет. Современники высоко ценили содержание книги Эккартсгаузена. Это могло послужить одной из причин допечатки тиража в другом году.

БАН (1822 — Ч. 1; 1823 — обе части); ГБЛ (ч. 1 — 1823 г. Экз. из собр. Н. А. Кушелева-Безбородки; ч. 2. — 1822 г.); ГПБ; Горожанский, 39; Пухальский, 40; Соколов; Смирдин, 1241; Чернов. Коллекция (ч. 1).

58. **Арленкур Ш. В. Пустынный.** / (Соч. Виконта д'Арленкура.) Пер. с фр. М. Философов.— 2-е изд. В 4-х частях.— Орел: Тип. Сытина, 1824.

- Ч. 1—2. 270 с. (единая пагинация).
Ч. 3—4. 287 с. (единая пагинация).

В двух переплетах. Переводчиком первого издания (М., 1823) был М. Воропецкий.

ГПБ; ЦНБ УССР; Венгер. Книги, 1, № 3041; Горожанский, 43; Пухальский, 52; Смирдин, 9301; Соколов.

59. **Коцебу А. Ф. Аделиада фон Вульфинген, или памятник**

варварства XIII века: Трагедия в 4-х действиях. / Соч. г. Коцебу. Пер. с нем.— Орел: В тип. Сытина, 1824.— 132 с.

ГПБ; Соколов.

60. Коцебу А. Ф. Вдова и верховая лошадь: Драматическая безделка./ Соч. г-на Коцебу./ Пер. с нем. Н. К.— Орел: В тип. Сытина, 1824.— 49 с.

ГПБ; ИПБ; Чернов. Прибавление.

61. Коцебу А. Ф. Возвращение отца: Комедия в одном действии. / Соч. г-на Коцебу: Пер. с нем.— 3-е изд.— Орел: В тип. Сытина, 1824.— 28 с.

Первое издание пьесы в Смоленске (1803), второе — в Москве (1804).

ГПБ; ИПБ; Пухальский, 47; Чернов. Прибавление.

***62. Коцебу А. Ф. Вязальные иголки:** Драма в 4-х действиях./ Соч. г-на Коцебу. — Орел, 1824.

Геннади. Словарь, 2 с. 409.

63. Коцебу А. Ф. Генрих Рейс фон Плауэн, или осада Мариенбурга: Трагедия в 5-ти действиях. / Соч. г-на Коцебу. Пер. с нем.— Орел: В тип. Сытина, 1824.— (2), 120 с.

ГПБ; ИПБ; Чернов. Прибавление.

64. Коцебу А. Ф. Гуго Гроций: Драма в 4-х действиях./ Соч. г-на Коцебу. Пер. с нем.— Орел: В тип. Сытина, 1824.— 107 с.

ГПБ; ИПБ; Чернов. Прибавление.

65. Коцебу А. Ф. Канторка для письма, или опасности молодых людей: Драма в 4-х действиях. / Соч. г-на Коцебу. Пер. с нем.— Орел: В тип. Сытина, 1824.— 190 с.

ГПБ; Соколов; Чернов. Прибавление.

***66. Коцебу А. Ф. Карл Великий:** Комедия в 3-х действиях. / Соч. г-на Коцебу. — Орел, 1824.

Геннади. Словарь, 2, с. 409.

67. Коцебу А. Ф. Корсиканцы: Драма в 4-х действиях. / Соч. г-на Коцебу. Пер. с нем.— Орел: Тип. Сытина, 1824.

В ГПБ, ИПБ описываемое сочинение представлено в составе сборника с единой пагинацией, где занимает страницы 261—403. Титульный лист отдельный.

ГПБ; ИПБ; Чернов. Прибавление.

68. Коцебу А. Ф. Лейб-кучер: Драматический анекдот. / Соч. г-на Коцебу. — 3-е изд. — Орел: Тип. Сытина, 1824.— 44 с.

Переводчиком двух первых изданий пьесы (Спб., 1800 и Смоленск, 1802) был Н. С. Краснопольский.

ГБЛ; ГПБ; Пухальский, 50; Сопиков, 3382; Чернов. Прибавление.

***69. Коцебу А. Ф. Мозговые органы:** Комедия в 3-х действиях. / Соч. г-на Коцебу. — Орел, 1824.

Геннади. Словарь, 2, с. 409.

70. **Коцебу А. Ф. Ненависть к людям и раскаяние:** Драма в 5 действиях. / Соч. г-на Коцебу. Пер. с нем.—4-е изд.—Орел: Тип. Сытина, 1824.—168 с.

ГПБ; Пухальский, 62.

71. **Коцебу А. Ф. Слепая любовь:** Комедия в 3-х действиях. / Соч. г-на Коцебу. Пер. с нем.—Орел: В тип. Сытина, 1824.—118 с.

В составе сборника (см. № 65).

ГПБ; ИПБ; Чернов. Прибавление.

72. **Крамер К. Г. Бедный Егор.** / Соч. г-на Крамера, автора Эразма Шлейхера, Изопы и многих других известных романов. Пер. с нем.—2-е изд. Ч. 1—2.—Орел: В тип. Сытина. 1824.

Ч. 1. 163 с.

Ч. 2. 135 с.

ГБЛ; ГПБ; ЦНБ УССР; Геннади. Словарь, 2, с. 174; Горожанский, 47; Пухальский, 45; Соколов; Смирдин, 8577; Сопиков, 2368; Трошинский, 3485.

73. **Лафон. Невеста трех женихов:** Комедия в одном действии. / Соч. Лафона. / Пер. с фр. Баранов.—Орел: Тип. Сытина, 1824.—71 с.

Переводчик — Козьма Николаевич Баранов (1797—1836), актер московских театров, беллетрист.

ГПБ; ЦНБ УССР; Геннади. Словарь, 1, с. 63—64; Горожанский, 44; Пухальский, 51; Смирдин, 7213; Соколов.

74. **(Ренвиль С.) Детские шалости, материнское снисхождение:** Нравоучительные историйки, басни и повести для обоюбого пола. / Пер. с фр. Петр Милованов. Иждивением Василия Немова. — Орел: Тип. Сытина, 1824.—167 с., 4 л. илл.

В. Немов, вероятнее всего родственник Якова Немова, московского книгопродавца, распространявшего книги И. Я. Сытина в Москве.

ГПБ; ИПБ; Горожанский, 46; Пухальский, 48; Смирдин, 1619; Соколов.

75. **Российская азбука для детей, заключающая в себе как старый, так и новый метод учения, краткую священную историю, с прописями и фигурами для рисования.**—5-е изд.—Орел: В тип. И. Сытина, 1824.—128 с., 1 л. фронт. (илл.).

ГПБ; Соколов.

76. **(Рош Р. М.) Дети Донретского аббатства:** Английский роман. / Пер. с фр. М. А.—2-е изд. В 12 частях.—Орел: В тип. Сытина, 1824.

- Ч. 1. 200 с.
- Ч. 2. 185 с.
- Ч. 3. 193 с.
- Ч. 4. 207 с.
- Ч. 5. 192 с.
- Ч. 6. 203 с.
- Ч. 7. 203 с.
- Ч. 8. 188 с.
- Ч. 9. 198 с.
- Ч. 10. 189 с.
- Ч. 11. 188 с.
- Ч. 12. 184 с.

Орловское издание книги должно быть не менее чем третье по счету. (Два предыдущих в Москве (1802—1803 и 1804). Встречаются титульные листы с годом выхода 1825.

Геннади (Словарь, I, с. 41), Венгеров (Источники, I, с. 99) переводчицей называют Марию Алексеевну Арбузову. В то же время, Н. М. Чернов предполагает, что перевод сделан Мариной Федоровной Арбузовой, жившей близ Болхова, Орловской губернии.

ГПБ; ИПБ; Горожанский, 48; Пухальский, 46; Смирдин, 8740; Соколов.

77. (Тавернье П.) Зеркало любопытства, или ясное и подробное истолкование всех естественных и нравственных познаний, служащих к пользе, удовольствию и приятному препровождению времени для тех, кои в короткое время желают снискать нужное просвещение: Собранное из разных писателей. — 2-е изд. — Орел: В тип. Сытина, 1824. — 412, XII с. — Азбучный и предметный указатель (с. I—XII).

Книга является небольшой энциклопедией, составленной в форме вопросов и ответов. Впервые она была напечатана в С.-Петербурге, в 1761 году и носила название: «Краткие разговоры о разных, до наук и до любопытства касающихся весьма курьезных вещах. В вопросах и ответах представленные. Изданы от ректора Лионского университета Павла Тавернье 1597 года».

В 1791 году она вышла повторно уже под описываемым названием. Издателем ее был И. Я. Сытин, в пору его типографской деятельности в Петербурге. Соответственно орловское издание — третье.

ГБЛ; ГПБ; Горожанский, 45; Пухальский, 49; Смирдин, 1280; Соколов; Трошинский, 530; Чернов. Прибавление.

78. Шрекк И. М. Краткое начертание всеобщей истории по руководству Шрекка. — Орел: В тип. А (поллона) Сытина, 1824. — 82 с. — 8 д. л.

В отличие от других орловских изданий, книга отпечатана большим форматом (8 долю листа). Титульный лист также отличается своей конструкцией и набран обычным прописным шрифтом. Здесь впервые, вместо обычного «В тип. И. Сытина», напечатано имя А(поллона) Сытина, известного своими переводами ряда сочинений, изданных в Орле и названного учебного пособия по Шрекку (см.: «Москвитянин», 1845, ч. 3, № 6, с. 539 и книгу Г. П. Присенко «Проникновение в былое» (Тула, 1984, с. 30). Это подтверждает не только авторство А. И. Сытина, но и деятельное участие его в издательских делах отца. В последующих изданиях имя Аполлона не встречается.

Описание дано по экземпляру БАН.

БАН; ГПБ; Соколов, Чернов. Прибавление.

79. **Жанлис С. Ф. Госпожа Ментенон.**/Соч. г-жи Жанлис. Пер. с фр.— Иждивением И. Сытина. В 4-х книгах. Новое издание.— Орел: В губернской тип., 1825.

Ч. 1. 172 с.

Ч. 2. 174 с.

Ч. 3. 168 с.

Ч. 4. 174 с.

ГБЛ; ГПБ; Геннади. Словарь, 2, с. 1; Горожанский, 49; Пухальский, 53; Смирдин, 8673; Соколов; Чернов. Коллекция (ч. 1, 2).

80. **Коцебу А. Ф. Октавия, или непреодолимая верность:** Трагедия в 5 действиях. / Соч. г-на Коцебу. Пер. с нем.— Орел: Тип. Сытина, 1825.— 164 с.

ГПБ; Горожанский, 51; Пухальский, 55; Смирдин, 6934; Соколов; Сопиков, 11930.

81. **Левис. Летний вечер, или таинственная пещера в дремучем лесу:** Старинная повесть. / Соч. Левиса. Пер. с фр. Ч. 1—4.— Орел: Тип. Сытина, 1825.

Ч. 1. 96 с.

Ч. 2. 97—180 с.

Ч. 3. 60 с.

Ч. 4. 61—142 с.

В двух переплетах. Соколов называет переводчиком А. Петрова. Однако это утверждение требует проверки.

ГПБ; Горожанский, 50; Пухальский, 54; Смирдин, 8961; Соколов.

*82. **Указ его императорского величества самодержца Всероссийского из Орловской казенной палаты.** От 16 декабря 1825 года.— (Орел), 1825.— 4 с.

Лихачев, с. 131.

83. **Жанлис С. Ф. Елизавета Баварская:** Исторический отрывок.

вок./Из соч. Жанлис. Пер. с фр. — Орел: В тип. Сытина, 1826. — 78 с.

ГПБ; ИПБ; Горожанский, 52; Пухальский, 57; Смирдин, 8755; Соколов; Трошинский, 3363.

84. **Коцебу А. Ф. Вертопрах:** Комедия в трех действиях. / Соч. г-на Коцебу. Пер. с нем. — 3-е изд. — Орел: Тип. Сытина, 1826. — 165 с.

Второе издание пьесы было издано Сытиным в Смоленске в 1812 году.

ГПБ; Пухальский, 61.

*85. **Коцебу А. Ф. Муж в сорок лет.** / Соч. г-на Коцебу. — 3-е изд. — Орел, 1826.

86. **Коцебу А. Ф. Негры в неволе:** Оригинальная драма в 3-х действиях./Соч. г-на Коцебу. Пер. с нем. Горного училища студент Павел Иванов. — 3-е изд. — Орел: Тип. Сытина, 1826. — 126 с.

ГПБ; ИПБ; Пухальский, 58; Чернов. Прибавление.

87. **Коцебу А. Ф. Новое столетие:** Комедия в одном действии. / Соч. г-на Коцебу. / Пер. с нем. коллежский ассессор Краснопольский. — 3-е изд. — Орел: Тип. Сытина, 1826. — 66 с.

Орловское издание пьесы должно быть не менее, как четвертое. 1-е и 3-е в Смоленске (1801 и 1812); 2-е в Москве (1802).

ГПБ; ИПБ; Пухальский, 63; Чернов. Прибавление.

88. **Коцебу А. Ф. Попугай:** Драма в трех действиях. / Соч. г-на Коцебу. — 3-е изд. — Орел: Тип. Сытина, 1826. — 99 с.

Надо полагать, орловское издание было четвертым. Два первых в Москве (1796 и 1801), третье — в Смоленске (1812). Переводчиком первого издания был А. Ф. Малиновский.

ГПБ; Пухальский, 60.

89. **Коцебу А. Ф. Умерший племянник:** Комедия в одном действии. / Соч. г-на Коцебу. Пер. с нем. — Орел: В тип. Сытина, 1826. — 42 с.

ГПБ; ИПБ; Чернов. Прибавление.

90. **Ренвиль С. Дочь Людовика XVI, или непостоянство земного величия, изданное г-жею Ренвиль:** Пер. с фр. Ч. 1.—2. — Орел: Тип. И. Сытина, 1826.

Ч. 1. 171 с.

Ч. 2. 156 с.

ГПБ; Горожанский, 53; Пухальский, 56; Смирдин, 8727; Соколов; Трошинский, 3791.

91. **Драгоценный подарок, или российская азбука для детей, заключающая в себе: как старый, так и новый метод учения:** С гравированными картинками. — Орел: Тип. Сытина, 1827. — 64 с., 8 л. илл.

В картотеке Н. Г. Соколова зарегистрирована еще одна азбука, изданная Сытиным в Орле в 1827 году. Называется она несколько иначе: «Драгоценный подарок детям, или новая и полная энциклопедическая российская азбука, с сокращенным понятием о всех науках, с гравированными картинками». Ни в одном из проверенных книгохранилищ и библиографических указателей книга с таким названием не обнаружена. Возможно это ошибочное название описываемого издания.

ГПБ; Соколов.

92. **Дюкре-Дюминиль Ф. Г. Аравитский замок, или Нарциза, дитя нещастия.** / Соч. Дюкре-Дюминиль. / Пер. с фр. М-ъ В-й. Иждивением И. Сытина. Ч. 1—4. — Орел: Тип. Сытина, 1827.

Ч. 1. 164 с.

Ч. 2. 171 с.

Ч. 3. 195 с.

Ч. 4. 186 с.

ГПБ; ИПБ (экз. из библиотеки А. Смирдина, № 8525); Горожанский, 54; Пухальский, 64; Соколов; Чернов. Прибавление.

93. **Меморский М. Ф. Краткая российская грамматика в вопросах и ответах, изданная Меморским к легчайшему обучению малолетнего юношества.**— Орел: В тип. Сытина, 1827.— 95 с.

ГПБ; Чернов. Коллекция.

94. **Косманн И. В. Кавалера Пинетти физические увеселения, или изъяснения в Париже, Лондоне, Берлине и во многих других столичных и больших европейских городах, а напоследок также в Петербурге и Москве, показанных им удивительных штук.** / Изд. В. А. Косманном, профессором математических наук в Берлине 1796 году. Пер. с нем.— Орел: Тип. И. Сытина, 1830. — 296 с.

Орловское издание книги не менее как второе. До него в Смоленске (1801).

ГБЛ; ГПБ; Горожанский, 56; Пухальский, 66; Соколов.

95. **Монтолье И. Рыцари ложки: Любопытные швейцарские происшествия, собранные госпожою Монтолье.** / Пер. с фр. Василья Шипова. Ч. 1—2.— Орел: В тип. Сытина, 1830.

Ч. 1. 206 с.

Ч. 2. 161 с.

ГПБ; Соколов; Чернов. Коллекция.

96. **Обряды еврейские:** С 4-мя картинками. — Орел: Тип. Сытина, 1830.— 332 с., 4 л. илл.

ГПБ; Горожанский, 55; Пухальский, 65; Соколов.

*97. **Коцебу А. Ф. Пожертвование собою: Драма в трех действиях.** / Соч. г-на Коцебу. Пер. с нем.— 3-е изд.— Орел: Тип. Сытина, б. г. — 108 с.

Описание дано по «Прибавлению» Н. М. Чернова. В ЦНБ УССР хранится названная драма без года и места издания с тем же количеством страниц (108). Шрифт похож на сытинский. Другие источники указывают смоленское и московское издания.

Пухальский (Орловское издание 1826 года); Чернов. Прибавление.

***98. Меморский К. Краткая арифметика, служащая к легчайшему обучению малолетнего юношества в вопросах и ответах состоящая.** / Вновь изданная Меморским. В 2-х частях. — Орел, 1830.

Геннади. Словарь, 2, с. 308.

УКАЗАТЕЛЬ ИМЕН И ЗАГЛАВИЙ*

- Аблесимов** Александр Онисимович (1742—1783) — 15, 28
Адесалут Бонифатий — 28
Апакреонт — 10
Андреев Егор — 33
Андреев Н. Ф. — 15
Андре И. М. — 15, 33
Аникиев Александр Иванович (1895—1975) — 10
Арбузова Мария Алексеевна — 38
Арбузова Марина Федоровна — 38
Арленкур Шарль Виктор-Преве (1789—1856) — 35
Афонин Леонид Николаевич (1918—1975) — 14, 20
Ашенбреннер А. — 31
Баранов Козьма Николаевич (1797—1836) — 37
Белецкий-Носенко П. П. — 33
Белинский Виссарион Григорьевич (1811—1848) — 4
Бемен Мартын — 28
Бегахель фон Адлерскрон — 32
Блюм Арлен Викторович — 2, 16, 34
Богданович Степан Павлович — 20
Бон Елизавета — 31
Боше Ш. — 10
Бриик Александр — 32
Вевер Мария Николаевна — 20
Венгер Семен Афанасьевич (1855—1920) — 7
Венгерская хижина, или знаменитые изгнанники — 24
Вертер Федор Дмитриевич — 14, 22
Виланд Кристоф Мартин (1733—1813) — 34
Власов Владимир Алексеевич — 6
Вольтер Франсуа Мари, псевдоним. Подлинное имя автора Аруа Франсуа Мари (1694—1778) — 14, 27
Воропецкий М. — 35
Вяземский Петр Андреевич (1792—1878) — 30
Гельм Э. — 32
Геннади Григорий Николаевич (1826—1880) — 7
Герцен Александр Иванович (1812—1870) — 20
Глинка Федор Николаевич (1786—1880) — 11
Голиков Н. — 31
Горлич Филипп — 29
Горожанский Яков Иванович (р. 1858 г.) — 3, 7, 12
Граповский Николай Тимофеевич — 5
Грешинцев Илья Яковлевич (1749—1822) — 28
Гриффэ Анри — 29
Детское чтение для сердца и разума — 25
Дидло Карл Людовик (1767—1837) — 24
Дмитриев Иван Иванович (1760—1837) — 31
Дмитриев-Мамонов Федор Иванович (1728—ок. 1790) — 11
Драгоценный подарок, или российская азбука... — 40
Дюкре-Дюминиль Франсуа Гийом (1761—1819) — 27
Ергольский И. — 31
Ефимьев Дмитрий Владимирович (1768—1804) — 15, 29

* Имена и названия книг, упоминаемые в основном описании каталога, выделены полужирным шрифтом.

- Жанлис Стефани Фелисите** (1746—1830) — 5, 14, 22, 27, 39
Загорский Федор — 29
Захаров Алексей Серафимович — 2, 12
Иванов — 20
Иванов Павел — 40
Измайлов Александр Ефимович (1779—1831) — 30
Каменский Николай Михайлович (1776—1811) — 13
Каменский Сергей Михайлович (1772—1834) — 4, 5, 14, 20, 22, 23, 27
Карамзин Николай Михайлович (1766—1826) — 5, 25
Карпеев Захар Яковлевич (1747—1828) — 13
Кацпржак Евгения Ивановна (1893—1972) — 10
Клушин Николай Иванович — 5
Кобранов Иван Алексеевич — 22
Ковальков Александр Ивапович (1794—1852) — 13, 21
Кодак Николай Филиппович — 6
Констан Бенжамин (1767—1830) — 24
Косманн Иоганн Вильгельм Андреас — 41
Котельникова Екатерина Осиповна — 33
Коцебу Август Фридрих (1761—1819) — 5, 10, 14, 23, 29, 33, 34, 35; 36, 37, 39, 40, 41
Крамер Карл Готлиб (1758—1817) — 37
Краснопольский Николай Степанович (1775—1830) — 36
Крылова Татьяна Дмитриевна — 2, 16
Кушелев-Безбородко Н. А. — 35
Лавалле Жозеф — 14, 27
Лафон — 37
Лафонтен Август Генрих Юлий — 23, 24, 25, 26, 30
Левис, псевдоним. Подлинное имя автора: **Льюис Мэтью Грегори** (1775—1818) — 39
Лежюнь Августин — 14, 30
Линденбаум — 13, 19
Лихачев Николай Петрович (1862—1936) — 7
Лопухин Иван Владимирович (1756—1816) — 13, 19, 20, 21
Лосев Вячеслав Михайлович (1890—1942) — 7, 20
Лузанов Герасим Иванович (р. в 1788 г.) — 26
М. А. — 37
Макаров Николай Петрович (1810—1890) — 15
Маклаков Михаил Иванович — 31
Малиновский Алексей Федорович (1762—1840) — 40
Мармонтель — 10
Мартынов Иван Федорович — 9
М-ъ. В. — 41
Меморский Константин — 42
Меморский Михаил Федорович — 33, 41
Милованов Петр — 37
Монтолье Изабелла (1751—1832) — 30, 41
Музеус Иоанн-Карл-Август (1735—1787) — 33, 34
Науберт Бенедикта (1756—1819) — 25
Немов Василий — 37
Немов Яков — 37
Неустроев Александр Николаевич (1825—1902) — 32
Нечаев Степан Дмитриевич (1792—1860) — 32
Новиков Николай Иванович (1744—1818) — 13, 14, 15, 20
Обряды еврейские — 41
Овидий — 10, 11
Папов Ф. Н. — 21
Паратич Сигизмунд — 5
Петров Александр Андреевич (1760—1793) — 25, 39
Петров С. О. — 7, 30
Плещеев Алексей Александрович — 5
Померанцев Василий Петрович — 23
Поляков Василий — 33
Портер Анна Мария — 34
Протасова Анастасия Ивановна — 5
Путешествие его величества государя императора... — 34
Пухальский Иосиф Михайлович (1890—1951) — 4, 8, 12
Пынин Александр Николаевич (1833—1904) — 13
Радклиф Анна (1764—1823) — 5, 10, 14, 22, 32, 34, 35
Ренвиль Софи — 37, 40
Репнин Николай Васильевич (1734—1801) — 5
Родословная роспись рода Каменских — 13, 19

- Российская азбука для детей**—37
Российская азбука для обучения юности чтению—31
Рош Режина Мария—37
Руанет Федор—31
Рунич Дмитрий Павлович (1780—1860)—13
Савелов Леонид Михайлович (1868—1947)—10
Сахаров Иван Петрович (1807—1863)—14, 21
Селивановский Семен Иоанникиевич (1772—1835)—25
Сидоров Виталий Георгиевич—6
Симони Павел Константинович (1859—1939)—5
Смирдин Александр Филиппович (1795—1857)—3, 4, 5, 8, 41
Соколов Борис Алексеевич—28
Соколов Нил Григорьевич (1894—1942)—3, 8, 12, 19, 23, 39, 41
Сопиков Василий Степанович (1765—1818)—8, 10
Сорокин Василий—25
Сытин Аполлон Иванович (р. 1796)—15, 25, 26, 39
Сытин Иван Яковлевич—3, 4, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 16, 23, 25; 29; 37; 38, 41
Тавернье Поль—38
Титов Павел Николаевич—26
Трескин—34
Трошинский Дмитрий Прокофьевич (1754—1829)—5, 8
Тургенев Александр Иванович (1784—1845)—30
Указ... от 16 декабря 1825 года—39
Федоров Е. Я.—5
Философов М.—35
Фишер Христиан Августин—28
Чернов Иван—26
Чернов Николай Михайлович—4, 6, 8, 12, 38, 42
Чернявский Павел—35
Чулков А.—31
Шатобриан Франсуа Рене (1768—1848)—10, 31
Шипов Василий—41
Шнумрен Балтазар—28
Шпис Христиан Генрих (1755—1799)—14, 26, 32
Шрекк Иоганн Матиас (1733—1808)—38
Штейн—33
Эвест Леонтий Мартин—28
Эдуард и Юлия, или несчастная жертва любви—27
Эккертсгаузен Карл (1752—1803)—13, 14, 24, 35
Эмин Федор Александрович (1735—1770)—10
Янкович Е.—29
Я...о М.—30
Яценков Григорий Максимович—30

СОДЕРЖАНИЕ

| | |
|---|----|
| От составителя | 3 |
| Список принятых сокращений | 7 |
| К истории книгопечатания в Орле | 9 |
| Каталог | 17 |
| Указатель имен и заглавий | 43 |

